

Dr. Andrea Rössler
JK 24 / 236
Tel. 83 85 57 09
e-mail: aroessle@zedat.fu-berlin.de
Sprechstunde: mittwochs 14.30 – 15.30 Uhr
Teilkommentierte Auswahlbibliographie zum
Hauptseminar „Das Medium Film im Spanischunterricht“
WS 2006/2007

I. Mediendidaktik allgemein

AUFENANGER, Stefan (1999): „Lernen mit den neuen Medien – Perspektiven für Erziehung und Unterricht“. In: Gogolin, Ingrid / Lenzen, Dieter (Hrsg.): *Mediengeneration*. Opladen: Leske+Budrich, S. 61-76.

BLELL, Gabriele / KUPETZ, Rita (2005): „Fremdsprachenlernen zwischen ‚Medienverwahrlosung‘ und Medienkompetenz. Ein Beitrag zu einer kritisch-reflektierenden Mediendidaktik“. In: Blell, Gabriele / Kupetz, Rita (Hrsg.): *Fremdsprachenlernen zwischen Medienverwahrlosung und Medienkompetenz. Beiträge zu einer kritisch-reflektierenden Mediendidaktik*. Frankfurt am Main: Lang, S. 9-30.

DECKE-CORNILL, Helene (1996): „Interventionen: Aufforderung zum Sturm auf Bilder, Filme und andere Texte“. In: *Der fremdsprachliche Unterricht Englisch* 30 / 21, S. 43-47.

DECKE-CORNILL, Helene (2000): „Lügen Bilder? Zur Konstruktion von Wirklichkeit in Bildern“. In: *Fremdsprachenunterricht* 44 / 5, S. 323-328.

DECKE-CORNILL, Helene / Reichart-Wallrabenstein, Maike (Hrsg.) (2002): *Fremdsprachenunterricht in medialen Lernumgebungen*. Frankfurt a. Main et al.: Lang.

DIRSCHERL, Klaus / POLLETTI, Axel (2000): „Bildtexte im Französischunterricht. Plädoyer für eine unterrepräsentierte Textsorte“. In: *Der fremdsprachliche Unterricht Französisch*, 34 / 4, S. 4-12.

FEHRMANN, Georg / KLEIN, Erwin (Hrsg.) (2000): *Medien und Intermedialität im Fremdsprachenunterricht*. Bonn: Romanistischer Verlag.

GIENOW, Wilfried / HELLWIG, Karlheinz (Hrsg.) (1993): *Prozessorientierte Mediendidaktik im Fremdsprachenunterricht*. Frankfurt am Main: Lang.

GIENOW, Wilfried (1993): „Differenzierte Informationspräsentation und –verarbeitung: Eine Begründung prozessorientierter Arbeit mit Medien im Fremdsprachenunterricht“. In: Gienow, Wilfried / Hellwig, Karlheinz (Hrsg.), S. 43-57.

GIENOW, Wilfried / HELLWIG, Karlheinz (Hrsg.) (1994): *Interkulturelle Kommunikation und prozessorientierte Medienpraxis im Fremdsprachenunterricht*. Seelze: Friedrich.

GIENOW, Wilfried / HELLWIG, Karlheinz (1996): „Prozessorientierung – ein integratives fremdsprachendidaktisches Konzept“. In: *Der fremdsprachliche Unterricht Englisch* 30 / 21, S. 4-12.

GIENOW, Wilfried / HELLWIG, Karlheinz (1997): „Prozessorientierung als subjekt- und medienbezogenes Konzept: Sprach- und Sinnbildung im neusprachlichen Unterricht“. In: Siebold, Jörg (Hrsg.): *Sprache und Medien im Fremdsprachenunterricht*. Rostock: Universität Rostock (Rostocker Beiträge zur Sprachwissenschaft, Heft 3), S. 13-38.

GIENOW, Wilfried / HELLWIG, Karlheinz (2002): „Selbst- versus Fremdbestimmung. Er- und Verarbeiten von Texten in medialen Lernumgebungen des Fremdsprachenunterrichts als Bildungsprozess“. In: Decke-Cornill, Helene / Reichart-Wallrabenstein, Maike (Hrsg.): *Fremdsprachenunterricht in medialen Lernumgebungen*. Frankfurt am Main: Lang, S. 225-245.

GROEBEN, Norbert / HURRELMANN, Bettina (Hrsg.) (2002): *Medienkompetenz, Voraussetzungen, Dimensionen, Funktionen*. Weinheim / München: Juventa.

HARMS, Michael (2005): „Augen auf im Fremdsprachenunterricht – psychologische und didaktische Aspekte des Lernens mit Bildmedien“. In: Duxa, Susanne / Hu, Adelheid / Schmenk, Barbara (Hrsg.): *Grenzen überschreiten. Menschen, Sprachen, Kulturen*. Tübingen: Narr, S. 245-256.

HELLWIG, Karlheinz (1993): „Fremdsprachlich Handeln und Schaffen! Prozeßorientierte Medien-, Methodik‘ in Grundlagen und Übersicht“. In: Gienow, Wilfried / Hellwig, Karlheinz (Hrsg.): *Prozessorientierte Mediendidaktik im Fremdsprachenunterricht*. Frankfurt am Main: Lang, S. 87-99.

HEUERMAN, Hartmut (1995): „Medienkompetenz als Abwehrleistung: Herausforderung für Fremdsprachenlehrer?“. In: *Zeitschrift für Fremdsprachenforschung, ZFF* 6 / 2, S. 15-36.

KÜSTER, Lutz (2002): „Mediales Lernen im Zeichen von Lernerautonomie und Bildungsanspruch“. In: Decke-Cornill, Helene / Reichart-Wallrabenstein, Maike (Hrsg.) (2002): *Fremdsprachenunterricht in medialen Lernumgebungen. Kolloquium Fremdsprachenunterricht 12*. Frankfurt am Main: Lang, S. 39-48.

KÜSTER, Lutz (2003): „Ansätze einer prozessorientierten Mediendidaktik für den Spanischunterricht“. In: *Hispanorama* 99, S. 77-84.

KÜSTER, Lutz (2005): „Medienkompetenz und Ästhetische Bildung im Fremdsprachenunterricht“. In: Blell, Gabriele / Kupetz, Rita (Hrsg.): *Fremdsprachenlernen zwischen Medienverwahrlosung und Medienkompetenz. Beiträge zu einer kritisch-reflektierenden Mediendidaktik*. Frankfurt am Main: Lang, S. 67-86.

RAABE, Horst (1997): „‘Das Auge hört mit.‘ Sehstrategien im Fremdsprachenunterricht?“. In: Rampillon, Ute / Zimmermann, Günther (Hrsg.): *Strategien und Techniken beim Erwerb fremder Sprachen*. Ismaning: Hueber.

RAABE, Horst (2003): „Audiovisuelle Medien“. In: Bausch, Karl-Richard et al. (Hrsg.): *Handbuch Fremdsprachenunterricht*. 4. Auflage. Tübingen / Basel: Francke, S. 423-426.

SCHRADER, Heide (1998): „Offenheit in Bildern – Einladung zur Konstruktion“. In: *Der fremdsprachliche Unterricht Französisch* 32 / 32, S. 32-36.

SCHÜLE, Klaus (2002): „Medienstruktur, Medienrezipient und demokratisches Bewusstsein“. In: Decke-Cornill, Helene / Reichart-Wallrabenstein, Maike (Hrsg.): *Fremdsprachenunterricht in medialen Lernumgebungen*. Frankfurt am Main: Lang, S. 49-61.

SCHWERDTFEGER, Inge-Christine (1993): „Fremdsprachenlehren, Fremdsprachenlernen und Medien – Immer noch eine Rechnung mit drei Unbekannten?“ In: Gienow, Wilfried / Hellwig, Karlheinz (Hrsg.): *Prozessorientierte Mediendidaktik im Fremdsprachenunterricht*. Frankfurt am Main: Lang, S. 15-26.

SCHWERDTFEGER, Inge-Christine (2002): „Neue Medien im Fremdsprachenunterricht – ja, aber...“. In: Decke-Cornill, Helene / Reichart-Wallrabenstein, Maike (Hrsg.): *Fremdsprachenunterricht in medialen Lernumgebungen. Kolloquium Fremdsprachenunterricht 12*. Frankfurt am Main: Lang, S. 15-28.

TSCHIRNER, Erwin (1999): „Neue Qualitäten des Lehrens und Lernens. Thesen zum Einsatz von Multimedia im Fremdsprachenunterricht“. In: Bausch, Karl-Richard et al. (Hrsg.): *Die Erforschung von Lehr- und Lernmaterialien im Kontext des Lehrens und Lernens fremder Sprachen*. Tübingen: Narr, S. 232-239.

TULODZIECKI, Gerhard (1998): „Entwicklung von Medienkompetenz als Erziehungs- und Bildungsaufgabe“. In: *Pädagogische Rundschau* (52) 6 / 1998, S. 693-709.

VOLKMANN, Laurenz (2004): „Überlegungen zum Lernziel Medienkompetenz am Beispiel Musikvideoclips“. In: Bosenius, Petra / Donnerstag, Jürgen (Hrsg.): *Interaktive Medien und Fremdsprachenlernen*. Frankfurt am Main: Lang, S. 145-162.

WEIDENMANN, B. (Hrsg.) (1994): *Wissenserwerb mit Bildern. Instruktionale Bilder in Printmedien, Film, Video und Computerprogrammen*. Bern u. a.: Hans Huber.

WEIDENMANN, B. (2001): „Lernen mit Medien“. In: Krapp, A. / Weidenmann, B. (Hrsg.): *Pädagogische Psychologie*, Weinheim: Beltz, S. 415-465.

WOLFF, Dieter / RÜSCHOFF, Bernd (2002): „Fremdsprachenlernen als Konstruktion: *Template Based Learning* als Beitrag der Mediendidaktik zur Förderung von Konstruktionsprozessen“. In: Decke-Cornill / Reichart-Wallrabenstein, Maike (Hrsg.): *Fremdsprachenunterricht in medialen Lernumgebungen*. Frankfurt am Main: Lang, S. 65-78.

II. Grundlegendes zur Filmanalyse

FAULSTICH, Werner (1994): *Einführung in die Filmanalyse*. Tübingen: Narr.

HICKETHIER, Knut (1996²): *Film- und Fernsehanalyse*. Stuttgart: Metzler.

KORTE, Helmut (2004): *Einführung in die systematische Filmanalyse*. Berlin: Schmidt.

II. Didaktische Modelle/Unterrichtsvorschläge zum Umgang mit Filmen im fremdsprachlichen Unterricht (außer Spanisch)

BARBONI, Laurette (1998): „Chacun cherche son chat. Cédric Klapisch (1995)“. In: *Der fremdsprachliche Unterricht Französisch* 32/31, S. 52-55.

BECK, Andrea (2003): „Raymond Chandlers Big Sleep (1939) als Projekt. Gattungsgeschichtliche Voraussetzungen – exemplarische Interpretationen – Vergleich zweier Verfilmungen.“ In: *Fremdsprachenunterricht* 47 / 4, S. 292-294.

BESSEN, Josef (2001): „Französischunterricht und Filmanalyse. Vorschläge zu einführenden Übungen in die Filmanalyse am Beispiel von Camus' *Etranger* und seiner Verfilmung von Visconti.“ In: *Beiträge zur Fremdsprachenvermittlung* 38, S. 21-32.

BLELL, Gabriele / Lütge, Christiane (2004): „Sehen, Hören, Verstehen und Handeln. Filme im Fremdsprachenunterricht.“ In: *Praxis Fremdsprachenunterricht* 1 / 6, S. 402-405 und S. 430 - ???.

[Lesenswerter Basisartikel zum Einsatz von Filmen im Fremdsprachenunterricht]

BOISSON-ZARIC, Valérie (2006): „Souriez, ça ne va peut-être pas durer! Le film ‚Les Randonneurs‘ de Philippe Harel.“ In: *Der fremdsprachliche Unterricht Französisch* 40 / 80, S. 38-40.

BOSCH, Hilde (2005): „Spielfilm(sequenzen) im Englischunterricht.“ In: *Englisch* 40 / 3, S. 28-34.

BRANDL, Manfred (1997): „Kriminalliteratur und Kriminalfilme im Französischunterricht (I)“. In: *Mitteilungsblatt des FMF Landesverband Niedersachsen*, 1 / 1997, S. 32-53.

BRANDL, Manfred (1998): „Kriminalfilme und Kriminalliteratur im Französischunterricht (II)“. In: *Fachverband Moderne Fremdsprachen (Landesverband Niedersachsen)*, 1 / 1998, S. 10-27.

BRANDL, Manfred (1999): „Les Fantômes du Chapelier – ein ungewöhnlicher Krimi als Buch und Film“. In: *Der fremdsprachliche Unterricht Französisch* 33 / 38+39, S. 49-56.

BRANDL, Manfred (2001): „Was man schon alles vorher erfahren kann – Aspekte der Rezeption von Film und Literatur im Französischunterricht (II)“. In: *Mitteilungsblatt des Fachverbands Moderne Fremdsprachen (FMF), Landesverband Niedersachsen* 16 / 2, S. 16-42.

BRANDL, Manfred (2002): „Neue Wege der Filmanalyse im Französischunterricht: Der Film *La Haine* im Spannungsfeld von dokumentierter und subjektiver Rezeption“. In: *Mitteilungsblatt des Fachverbands Moderne Fremdsprachen (FMF), Landesverband Niedersachsen* 17 / 2, S.16-33.

BREDELLA, Lothar (2002): „Interkulturelles Verstehen im Fremdsprachenunterricht: *Do the Right Thing* von Spike Lee“. In: Ders.: *Literarisches und interkulturelles Verstehen*. Tübingen: Narr, S. 391-406.

BREDELLA, Lothar (2004): „Bend It Like Beckham: Überlegungen zu einer rezeptionsästhetischen Filmdidaktik“. In: *Der fremdsprachliche Unterricht Englisch* 38 / 68, S. 28-32.

[Bredellas Versuch einer Übertragung seines rezeptionsästhetischen Ansatzes vom Umgang mit Literatur auf den Umgang mit Filmen]

- BREYER, Jutta (2003): „*La vie est un long fleuve tranquille*: Film- und Lehrbucharbeit verknüpft“. In: *Der fremdsprachliche Unterricht Französisch* 37 / 62, S. 12-17.
- BURGER, Günter (1995): „Fiktionale Filme im fortgeschrittenen Fremdsprachenunterricht“. In: *Die neueren Sprachen* 94 / 6, S. 592-608.
- BURGER, Günter (2002): „Chinatown – zur Arbeit mit einem Spielfilm auf DVD“. In: *Neusprachliche Mitteilungen aus Wissenschaft und Praxis* 55 / 3, S. 150-155.
- BURWITZ-MELZER, Eva (2004): „*Ice Age*: ein Zeichentrickfilm in der Sekundarstufe I“. In: *Der fremdsprachliche Unterricht Englisch* 38 / 68, S. 14-19.
- FÄCKE, Christiane (2001): „Karim Dridi: Bye, bye! Cinéma beur als Gegenstand des Französischunterrichts“. In: *Fremdsprachenunterricht* 45 / 2, S. 113-117.
[Interessanter Beitrag zum Thema „Interkulturelles Lernen mit einem Spielfilm“]
- FERY, Renate (1993): „Zum Einsatz des film policier im Französischunterricht der Sekundarstufe II: ‚Maigret tend un piège‘ nach dem gleichnamigen Roman von Georges Simenon“. In: *Die neueren Sprachen* 5, S. 443-460.
- GEBHARDT, John (2004): „Using Movie Trailers in an ESL CALL Class“. In: *The Internet TESL Journal* 10 / 10, S. 3.
<http://iteslj.org/Techniques/Gebhardt-MovieTrailers.html>
- GIENOW, Wilfried (1998): „Filmsequenzen und Lernertexte: Fremdsprachenerwerb als interaktiv-konstruktiver Prozess“. In: Blell, Gabriele / Gienow, Wilfried (Hrsg.): *Interaktion mit Texten, Bildern, Multimedia im Fremdsprachenunterricht*. Hamburg: Dr. Kovac, S. 70-79.
[Prozessorientierte Mediendidaktik; praktisches Anwendungsbeispiel]
- GILMOZZI, Jutta Verena (2002): „Hör-Seh-Verstehen mit Videosequenzen im Italienischunterricht“. In: Gilmozzi, Jutta Verena / Rist, Thomas (Hrsg.): *Beiträge zur Fremdsprachenvermittlung*, Sonderheft 5 / 2002, S. 151-174.
- GÖTZE, Kerstin / LÜCK-HILDEBRANDT, Simone (2003): „L’histoire du cinéma français – une approche“. In: *Der fremdsprachliche Unterricht Französisch* 37 / 62, S. 35-41.
- GÜGGOLD, Barbara (1998): „Spielfilm als Kultursensibilisierung“. In: Blei, Dagmar / Zeuner, Ulrich (Hrsg.): *Theorie und Praxis interkultureller Landeskunde im Deutschen als Fremdsprache*. Bochum: AKS-Verlag. S. 74-79.
[Fremdverstehen/Interkulturelles Lernen; Fertigkeit Sprechen im Fokus]
- GYMNICH, Marion / NÜNNING, ANSGAR (1998): ‘Der Film zum Buch’ oder ‘Das Buch zum Film’? Vorschläge zum Einsatz von Romanverfilmungen im Englischunterricht der Sekundarstufe II. Lektüreaktionen für den Englischunterricht der Oberstufe - Teil 5. In: *Fremdsprachenunterricht* 42 / 1998 / 5, S. 367-373.
- HAGEMANN, Silke (2002): „Stationenlernen zum Film Forrest Gump“. In: *Der fremdsprachliche Unterricht Englisch* 36 / 57, S. 42-47.
- HECHT, Cordula (2003): „Zum Einsatz des Originalspielfilms ‚Rosetta‘ in der elften Jahrgangsstufe“. In: *Der fremdsprachliche Unterricht Französisch* 37 / 62, S. 22-25.

HINZ, Klaus / HOLTWISCH, Herbert / WAGNER, Karl Heinz (2003): *Power pack English. Skills and strategies for advanced learners*. Paderborn: Schöningh.

HUNFELDT, Hans (2002): „Literatur und Medien“. In: Decke-Cornill, Helene / Reichart-Wallrabenstein, Maike (Hrsg.) (2002): *Fremdsprachenunterricht in medialen Lernumgebungen. Kolloquium Fremdsprachenunterricht 12*. Frankfurt am Main: Lang, S. 29-37.

HÜTTEN, Madelaine / SPAETH-GOES, Judith (2005): „L’auberge espagnole. Ein Film von Cédric Klapisch in der Kursstufe“. In: *Der fremdsprachliche Unterricht Französisch 39 / 74+75*, S. 68-71.

[Beispiele für *pre-viewing*, *while-viewing* und *post-viewing activities*; Fokus auf Sprech- und Schreibenanlässe]

KÜSTER, Lutz: „Die heile Welt der Amélie Poulain. Fremdsprachen- und mediendidaktische Anmerkungen zu einem (sehr) französischen Filmmärchen“. In: Abendroth-Timmer, Dagmar / Viebrock, Britta / Wendt, Michael (Hrsg.): *Text, Kontext und Fremdsprachenunterricht. Festschrift für Gerhard Bach zum 60. Geburtstag*. Frankfurt am Main: Lang, S. 203-217.

LEITZKE-UNGERER, Eva (2004): „Mehrsprachigkeitsdidaktische Arbeit mit dem Spielfilm L’auberge espagnole“. In: *Praxis Fremdsprachenunterricht 1 / 6*, S. 436-438 und S. 443-445.

LIEBELT, Wolf (1989): „Anregungen für den Umgang mit Video im Fremdsprachenunterricht“. In: *Praxis des neusprachlichen Unterrichts (36) 3*, S. 250-259.

LIEBELT, Wolf (2002): *The Language of Film: Fachausdrücke, Interpretationsfragen und Redemittel für die Arbeit mit Filmen im Englischunterricht*. Tips für die Medienkunde 6. Hildesheim: Niedersächsisches Landesinstitut für Schulentwicklung und Bildung (NLI).

LÜTGE, Christiane (2005): „Reality versus illusion – science fiction films in the English language classroom“. In: Blell, Gabriele / Kupertz, Rita (Hrsg.): *Fremdsprachenlernen zwischen Medienverwahrlosung und Medienkompetenz*. Frankfurt am Main: Lang, S. 151-162.

MEIBNER, Franz-Joseph (2001): „Arbeiten mit Video. Einige einleitende Bemerkungen zum Hörsehverstehen“. In: *Französisch heute 32 / 4*, S. 360-364.

[Vorteile hörsehgesteuerter Sprachverarbeitung beim Fremdsprachenlernen]

MÜHLMANN, Horst (2004): „Selbstständiges Lernen am Beispiel einer Filmanalyse. Erin Brokovich – a true story“. In: *Praxis Fremdsprachenunterricht 1 / 6*, S. 421-425.

MÜHLMANN, Horst (2005): „Bowling for Columbine: Dokumentarfilm-Analyse am Beispiel eines Films von Michael Moore“. In: *Neusprachliche Mitteilungen aus Wissenschaft und Praxis 58 / 1+2*, S. 81-90.

MÜHLMANN, Horst (2005): „Zur Dokumentarfilm-Analyse im Fach Englisch der gymnasialen Oberstufe“. In: *Neusprachliche Mitteilungen aus Wissenschaft und Praxis 58 / 1 - 2*, S. 74-80.

NEUMANN, Christian (2001): „Le cinéma français auf der Sekundarstufe II. Ein Internetprojekt in einem Leistungskurs Französisch“. In: *Praxis des neusprachlichen Unterrichts* 48 / 1, S. 63-69.

OSTKAMP, Ursula (2002): „Rezeptionslenkung im Film – Wahrnehmung und Wirkung filmsprachlicher Mittel“. In: *Der fremdsprachliche Unterricht Englisch* 36 / 57+58, S. 74-83.

POLLETI, Axel / STEINLEIN, Almut (2000): „‘Rien sur terre ne pouvait les séparer‘ – das Titanic-Poster im Unterricht“. In: *Der fremdsprachliche Unterricht Französisch* 34 / 46, S. 16-20.

PORTEOUS-SCHWIER, Gunthild / ROSS, Ingrid (2000): „*Life is but a dream?* Der Film Forrest Gump im Englischunterricht der Jahrgangsstufe 11“. In: *Neusprachliche Mitteilungen aus Wissenschaft und Praxis* 53 / 1, S. 29-38.

REAL, Willi (2006): „Teaching Written Fiction and Filmed Fiction in the Foreign Language Classroom“. A Comparative Analysis“. [www.heliweb.de/telic/teachfilm.htm]

SIELKEN, Helmut (2002): „The language of film. Entertainment awards. Words, words, words: Music, TV, film, video“. In: *Der fremdsprachliche Unterricht Englisch* 36 / 60, S. 40-45.

SCHNEIDER, Werner (2002): „Filmisches Erzählen. Analyse, Deutung, Evaluation“. In: *Praxis des neusprachlichen Unterrichts* 49 / 4, S. 364-368.

SCHWERDTFEGGER, Inge C. (1989): *Sehen und Verstehen: Arbeit mit Filmen im Unterricht Deutsch als Fremdsprache*. Berlin et al.: Langenscheidt. [Grundlagenwerk]

SURKAMP, Carola (2004): „Spielfilme im fremdsprachlichen Literaturunterricht. Beitrag zu einer kulturwissenschaftlichen FilmDidaktik“. In: Surkamp, Carola (Hrsg.): *Literaturdidaktik im Dialog*. Tübingen: Narr, S. 239-267.

SURKAMP, Carola (2004): „*Teaching films: Von der Filmanalyse zu handlungs- und prozessorientierten Formen der filmischen Textarbeit*“. In: *Der fremdsprachliche Unterricht Englisch* 38 / 68, S. 2-11.

[Lesenswerter Basisartikel zum Einsatz von Filmen im Fremdsprachenunterricht; viele Ideen zum Thema *pre-viewing, while-viewing* und *post-viewing activities*]

SURKAMP, Carola (2005): „Literaturverfilmung einmal anders: Aufgabenorientiertes Lernen mit Stephen Daldry's *The Hours*“. In: Müller-Hartmann, Andreas / Schocker-v. Ditfurth, Marita (Hrsg.): *Aufgabenorientierung im Fremdsprachenunterricht. Task-based language learning and teaching*. Tübingen: Narr, S. 287-298.

[Nach Surkamp eignet sich der aufgabenorientierte Ansatz in besonderer Weise dazu, kognitiv-analytische und kreativ-affektive Zugänge zu fiktionalen Filmen (Welten) miteinander zu verbinden; inwiefern der aufgabenorientierte Ansatz dabei über einen handlungs- und produktionsorientierten Unterricht hinausgeht, bleibt unscharf.]

WILTS, Johannes (1999): „Il n'y a pas de suspense“ Zum Einsatz des Originalspielfilms „Le petit criminel“. In: *Der fremdsprachliche Unterricht Französisch* 33 / 38+39, S. 57-62.

[Schönes Beispiel für einen gelungenen Praxisartikel; Krimi]

WILTS, Johannes (2001): „Grundzüge einer Spielfilmdidaktik für den Französischunterricht“. In: *Neusprachliche Mitteilungen aus Wissenschaft und Praxis* 54 / 4, S. 210-221.

[Sehr lesenswerter Grundlagenartikel, der eine Vielzahl interessanter Aspekte einer neuen Spielfilmdidaktik kenntnisreich darstellt]

WILTS, Johannes (2003): „Vom bewegten Bild zum bewegten Klassenzimmer“. In: *Der fremdsprachliche Unterricht Französisch* 36 / 62, S. 4-10.

ZERWECK, Bruno (2004): „Filmanalyse und cultural studies: US-Kulturthemen in The Big Lebowski und amerikanischen Vietnamfilmen“. In: *Der fremdsprachliche Unterricht Englisch* 38 / 68, S. 40-48.

III: Didaktische Modelle/Unterrichtsvorschläge zum Umgang mit Filmen im Spanischunterricht

ÁLVAREZ VALADÉS, Josefa / GÓMEZ SACRISTÁN, María Luisa (2004): „El cine en la clase de ELE: ‚El hijo de la novia‘“. In: *Revista redELE* Nr. 1, 2004. [www.sgci.mec.es/redele/revista1/alvarez_gomez.shtml]

ALVAREZ, Josefa (2005): „La familia española y la expresión de la orden en unas escenas de ‚El bola‘“. In: *Hispanorama* 110, S. 28-33.

BEINGHAUS, Eleonore (2006): „La lengua de las mariposas. Film und Erzählung“. In: *Der fremdsprachliche Unterricht Spanisch* 4 / 1 (Heft 12), S. 32-38.

BENAVENTE, Carlos / VACAS, Asunción (2002): „El cine en la clase de español. Un ejemplo: Pedro Almodóvar“. In: *Hispanorama* 95, S. 28-33.

CARRERES, Angeles / LUCIO, Victoria (2001): „Spielfilme im Selbstlernen. Ein Bericht aus der Praxis“. In: Bernecker, Walther L. / Vences, Ursula (Hrsg.): *Von der traditionellen Landeskunde zum interkulturellen Lernen*. Berlin: Tranvía, S. 219-240.

FLÓREZ, Martha (2004): „Estrategias para desarrollar diferentes tipos de textos a través de las películas“. In: *RevistaredELE* Nr. 1, 2004. [www.sgci.mec.es/redele/revista1/florez.shtml]

GARCÍA ADÁNEZ, Isabel (2005): „La enseñanza de historia cultural a través del cine en clase de E/LE“. In: *Hispanorama* 110, S. 20-23.

GIMENO UGALDE, Esther (2005): „El filme en el aula de E/LE“. In: *Hispanorama* 110, S. 23-27.

GIMENO UGALDE, Esther (2006): „El porqué de las cosas en clase“. In: *Der fremdsprachliche Unterricht Spanisch* 4 / 1 (Heft 12), S. 24-31.

HERMOSO GÓMEZ, Bettina (2005): „¡Una de cine! El cine como acercamiento a los problemas sociales: ‚Te doy mis ojos‘“. In: *Revista redELE*, Nr. 2005. [www.sgci.mec.es/redele/revista4/hermoso.shtml]

LOPEZ DE ABIADA, José Manuel / HOFSTETTER, Judith (2002) (Hrsg.): „Literatura y cine. Themenschwerpunkt“. In: *Hispanorama* 95, S. 9-15.

LÜNING, Marita (2002): „‘Quiero ser‘ – ein beeindruckender Film, nicht nur im Spanischunterricht“. In: *Hispanorama* 95, S. 34-36.

LÜNING, Marita (2003): „‘La lengua de las mariposas‘ – del cuento a la película“. In: *Hispanorama* 100, S. 87-98.

MENA DELGADO, María Isabel (2005): „‘Mar adentro – una propuesta didáctica en la clase de ELE“. In: *Revista redELE*, Nr. 4, 2005. [www.sgci.mec.es/redele/revista4/mena.shtml]

NEUMANN, Julia (2006): „*El descubrimiento de América* – audiovisuell“. In: *Der fremdsprachliche Unterricht Spanisch* 4 / 1 (Heft 12), S. 12-23.

NOLTE, Christiane (1999): „Ariel Dorfman's *La muerte y la doncella* – der Film zum Buch und andere kreative Arbeitsformen“. In: *Hispanorama* 85, S. 81-99.

PEÑA, Claudia Comes (2003): „‘Los amantes del círculo polar‘. Una propuesta didáctica para trabajar con cine en español“. In: *Hispanorama* 101, S. 95-101.

RÖSSLER, Andrea (2001): „‘Hola, ¿estás sola?’ - Una película de Icíar Bollaín en la clase de español“. In: *Hispanorama* 93, S. 124-130.

SANTOS GARGALLO, Isabel / SANTOS GARGALLO, Alfonso (2001): *De cine. Cuaderno de actividades. Fragmentos cinematográficos para el aula E/LE*. Madrid: SGEL.

STEGGEWENTZ, Ina (2006): „‘Un asunto de honor. Lektüre und Film‘“. In: *Der fremdsprachliche Unterricht Spanisch* 4 / 1 (Heft 12), S. 40-47.

URBANO LIRA, Clara (2005): „Cómo trabajar la adaptación cinematográfica de una novela en el aula de ELE“. In: *Revista redELE* Nr. 5, 2005. [www.sgci.mec.es/redele/revista5/urbano.shtml]

VENCES, Ursula (1998): „Film und Video im Fremdsprachenunterricht am Beispiel von zwei gefilmten Szenen aus *La casa de Bernarda Alba* von Federico García Lorca“. In: *Hispanorama* 79, S. 42-45.

VENCES, Ursula (2005): „Abdel y Alou. El encuentro con dos emigrantes en la clase de español“. In: *Hispanorama* 110, S. 34-43.

VENCES, Ursula (2006): „‘Lista de espera‘. Busfahren auf Kubanisch“. In: *Der fremdsprachliche Unterricht Spanisch* 4 / 1 (Heft 12), S. 48-53.

VENCES, Ursula (2006): „Spielfilme im Spanischunterricht“. In: *Der fremdsprachliche Unterricht Spanisch* 4 / 1 (Heft 12), S. 4-11.

VENCES, Ursula: „*Más fresas*. Unterrichtseinheit zu *Fresas y chocolate*“. Zu finden unter www.hispanorama.de [Letzter Zugriff 10.10.2006]

WIELOCH, Stefan (2001): „‘Fresa y chocolate‘ im Spanischunterricht der Jahrgangsstufe 12“. In: *Hispanorama* 91, S. 73-80.

Und für alle, die noch mehr wollen:

www.andreasgruenewald.de/filmhefte

[Umfangreiche Unterrichtseinheiten – von Andreas Grünewald zusammen mit StudentInnen der Universität Bremen erarbeitet – zu drei aktuellen mexikanischen Filmen]

<http://members.aol.com/BurgerGue/Filme.htm> [eine ständig aktualisierte Bibliographie „Spielfilme im Fremdsprachenunterricht“]